



PanSiG

## Indicador LED para montaje en panel

Serie 8013/3

– Conservar para su utilización en el futuro –



**Índice**

1	Indicaciones generales .....	3
1.1	Fabricante .....	3
1.2	Sobre este manual de instrucciones .....	3
1.3	Otros documentos.....	3
1.4	Conformidad con respecto a las normas y disposiciones.....	3
2	Explicación de los símbolos.....	4
2.1	Símbolos en el manual de instrucciones .....	4
2.2	Símbolos en el dispositivo .....	4
3	Seguridad.....	5
3.1	Utilización conforme a lo previsto .....	5
3.2	Cualificación del personal .....	5
3.3	Riesgos residuales.....	6
4	Transporte y almacenamiento .....	7
5	Montaje e instalación .....	8
5.1	Montaje/desmontaje.....	8
5.2	Montaje de los dispositivos 8013/3.....	8
5.3	Montaje de los dispositivos 8013/3.2 en el panel .....	9
5.4	Montaje de los dispositivos 8013/3.1 en el panel .....	10
5.5	Cambio de las tapas de colores del actuador.....	12
6	Puesta en marcha.....	12
7	Funcionamiento .....	12
8	Conservación, mantenimiento, reparación .....	12
8.1	Conservación.....	12
8.2	Mantenimiento .....	13
8.3	Reparación.....	13
9	Devolución .....	13
10	Limpieza.....	13
11	Eliminación.....	14
12	Accesorios y piezas de repuesto .....	14
13	Apéndice A.....	15
13.1	Datos técnicos .....	15
14	Apéndice B.....	17
14.1	Dimensiones/dimensiones de fijación.....	17

# 1 Indicaciones generales

## 1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
Alemania

Tel.: +49 7942 943-0  
Fax: +49 7942 943-4333  
Internet: r-stahl.com  
Correo electrónico: info@r-stahl.com

## 1.2 Sobre este manual de instrucciones

- ▶ Leer con atención el presente manual de instrucciones antes utilizar el dispositivo, en especial las instrucciones de seguridad.
- ▶ Tener en cuenta todos los documentos relevantes (véase también el capítulo 1.3)
- ▶ Conservar el manual de instrucciones durante la vida útil del dispositivo.
- ▶ Conservar el manual de instrucciones siempre en un lugar accesible para el personal de manejo y mantenimiento.
- ▶ Entregar el manual de instrucciones a todos los propietarios o usuarios posteriores del dispositivo.
- ▶ Actualizar el manual de instrucciones con todos los documentos complementarios recibidos de R. STAHL.

N.º de identificación: 129229 / 8013606300  
N.º de publicación: 2022-06-28·BA00·III·es·04

El manual de instrucciones original está redactado en inglés.  
Este manual es vinculante en todo lo referido a cuestiones jurídicas.

## 1.3 Otros documentos

- Hoja de datos
- Encontrará documentos en otros idiomas en r-stahl.com.

## 1.4 Conformidad con respecto a las normas y disposiciones

- Encontrará los certificados IECEx y ATEX, la declaración de conformidad de la UE y otros certificados nacionales para su descarga en el siguiente enlace:  
<https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>.
- IECEx adicionalmente en: <http://iecex.iec.ch/>

## 2 Explicación de los símbolos

### 2.1 Símbolos en el manual de instrucciones

Símbolo	Significado
	Nota sobre trabajos sencillos
 <b>PELIGRO!</b>	Situación de peligro en la que la inobservancia de las medidas de seguridad puede causar lesiones graves o mortales y daños permanentes.
 <b>ADVERTENCIA!</b>	Situación de peligro en la que la inobservancia de las medidas de seguridad puede causar lesiones graves.
 <b>ATENCIÓN!</b>	Situación de peligro en la que la inobservancia de las medidas de seguridad puede causar lesiones leves.
<b>¡AVISO!</b>	Situaciones de peligro en las que la inobservancia de las medidas de seguridad puede causar daños materiales.

### 2.2 Símbolos en el dispositivo

Símbolo	Significado
CE 0158 <small>05594E00</small>	Marcado CE conforme a la directiva vigente.
NB 0158 <small>16338E00</small>	Organismo notificado para el control de calidad.
 <small>02198E00</small>	Dispositivo con certificación para áreas potencialmente explosivas conforme al marcado.
 <small>15649E00</small>	Entrada
 <small>15648E00</small>	Salida
 <small>11048E00</small>	Indicaciones de seguridad que se deben tener en cuenta de manera obligatoria: en el caso de dispositivos con este símbolo se deben tener en cuenta los datos y/o indicaciones relevantes para la seguridad incluidos en el manual de instrucciones.

### 3 Seguridad

El dispositivo se ha fabricado según el estado actual de la técnica y cumpliendo las reglas técnicas de seguridad reconocidas. No obstante, al utilizarlo existe el peligro de que el usuario o terceras personas sufran lesiones o de que se produzcan daños en el dispositivo, daños materiales de otro tipo y daños medioambientales.

- ▶ Utilizar el dispositivo únicamente
  - en perfecto estado.
  - conforme a lo previsto y teniendo en cuenta las medidas de seguridad y los peligros.
  - siguiendo las indicaciones de este manual de instrucciones.

#### 3.1 Utilización conforme a lo previsto

Los indicadores LED señalizan los estados de las órdenes mediante el encendido o apagado de la señal luminosa en los circuitos de carga, control y señales.

Los indicadores LED están autorizados para el uso en áreas potencialmente explosivas de las zonas 1, 2, 21 y 22.

Los dispositivos están disponibles en 3 modelos:

- Tipo 8013/3.1: con caja de conexión
- Tipo 8013/3.2: sin caja de conexión
- Tipo 8013/3.3: con caja de conexión y línea eléctrica integrada

Los tipos 8013/3.. son equipos que cuentan con protección contra explosiones completamente homologada.

Son aptos para el montaje en paredes de envolventes, tapas de dispositivos eléctricos, paneles y armarios de mando.

Los tipos 8013/32. están fabricados como modelos de seguridad intrínseca y se operan en circuitos eléctricos de seguridad intrínseca.

#### 3.2 Cualificación del personal

Para las tareas descritas en el presente manual de instrucciones se requiere personal especializado con la correspondiente cualificación. Ello se aplica sobre todo para los trabajos relacionados con:

- Planificación
- Montaje/desmontaje del dispositivo
- Instalación
- Puesta en marcha
- Conservación, reparación, limpieza

**El personal especializado que ejecuta estas tareas debe contar con un nivel de conocimientos que abarque las normas y disposiciones nacionales relevantes.**

**¡Para las tareas en atmósferas potencialmente explosivas se requieren conocimientos adicionales! R. STAHL recomienda un nivel de conocimientos descrito en las siguientes normas:**

- IEC/EN 60079-14 (Diseño, elección y realización de las instalaciones eléctricas)
- IEC/EN 60079-17 (Inspección y mantenimiento de instalaciones eléctricas)
- IEC/EN 60079-19 (Reparación, revisión y reconstrucción del equipo)

### 3.3 Riesgos residuales

#### 3.3.1 Peligro de explosión

Aunque un dispositivo se haya fabricado según el estado actual de la técnica, en áreas potencialmente explosivas no es posible descartar por completo el peligro de explosión.

- ▶ En áreas potencialmente explosivas, todos los pasos de trabajo deben realizarse con especial cuidado.

Los posibles momentos de peligro ("riesgos residuales") pueden diferenciarse según las siguientes causas:

##### **Daños mecánicos**

Durante el transporte, el montaje o la puesta en marcha, el dispositivo puede sufrir daños y dejar de ser hermético. Este tipo de daños pueden anular total o parcialmente la protección contra explosiones del dispositivo, entre otros problemas. Como consecuencia, pueden tener lugar explosiones en las que se produzcan lesiones graves e incluso la muerte.

- ▶ Transportar el dispositivo solo en su embalaje original o en un envoltorio similar.
- ▶ Comprobar el embalaje y el dispositivo en busca de daños. En caso de detectar daños, notificarlos inmediatamente a R. STAHL. No poner en funcionamiento el dispositivo dañado.
- ▶ Almacenar el dispositivo en su embalaje original en un lugar seco (sin condensación), en una posición estable y protegido frente a vibraciones.
- ▶ No dejar caer el dispositivo.

##### **Deterioro de la protección IP**

Después de completar la instalación adecuadamente, el dispositivo cuenta con el grado de protección IP necesario. En caso de modificaciones constructivas o un montaje inadecuado del dispositivo, la protección IP se puede ver afectada. Como consecuencia, pueden tener lugar explosiones en las que se produzcan lesiones graves e incluso la muerte.

- ▶ Las modificaciones en el dispositivo solo pueden realizarse siguiendo las indicaciones del presente manual de instrucciones. Encargar a R. STAHL o a un organismo de control certificado (3rd party inspection) que inspeccionen las modificaciones realizadas.
- ▶ Las reparaciones del dispositivo solo puede realizarlas R. STAHL.

##### **Instalación, puesta en marcha y mantenimiento inadecuados**

Los trabajos básicos, como la planificación, el montaje, la puesta en marcha o el mantenimiento del dispositivo únicamente pueden ser realizados por personas cualificadas que sigan las disposiciones nacionales vigentes en el país de uso. De lo contrario, la protección contra explosiones puede quedar inutilizada. Como consecuencia, pueden tener lugar explosiones en las que se produzcan lesiones graves e incluso la muerte.

- ▶ El montaje, la instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento únicamente pueden ser realizados por personal cualificado y autorizado (véase el capítulo 3.2).
- ▶ Las modificaciones en el dispositivo solo pueden realizarse siguiendo las indicaciones del presente manual de instrucciones. Encargar a R. STAHL o a un organismo de control certificado (3rd party inspection) que inspeccionen las modificaciones realizadas.
- ▶ Las reparaciones del dispositivo solo puede realizarlas R. STAHL.

### 3.3.2 Peligro de lesiones

#### Electrocución

En ocasiones durante el funcionamiento y el mantenimiento, el dispositivo se encuentra sometido a una tensión elevada, por eso durante la instalación dicho dispositivo debe estar en estado sin tensión.

Al entrar en contacto con líneas eléctricas sometidas a tensión pueden producirse electrocuciones y lesiones.

- ▶ Operar el dispositivo solo con equipos con tensión interna según el capítulo "Datos técnicos".
- ▶ Para ello, conectar los circuitos eléctricos únicamente a los terminales adecuados.

## 4 Transporte y almacenamiento

- ▶ Transportar y almacenar el dispositivo con cuidado y teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad (véase el capítulo "Seguridad").

## 5 Montaje e instalación

### 5.1 Montaje/desmontaje

- ▶ Montar el dispositivo con cuidado y teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad (véase el capítulo "Seguridad"), así como las indicaciones de planificación.
- ▶ Leer con detenimiento las siguientes condiciones e instrucciones de montaje y seguirlas de forma exacta.

#### 5.1.1 Posición de utilización

Puede elegirse cualquier posición de utilización.

#### 5.1.2 Condiciones de montaje

- i** Los indicadores del tipo 8013/3.1 y el modelo 8013/3.2 cuentan con terminales sin tornillos para la conexión de red.  
El indicador del tipo 8013/3.3 está equipado con un cable revestido.

### 5.2 Montaje de los dispositivos 8013/3..

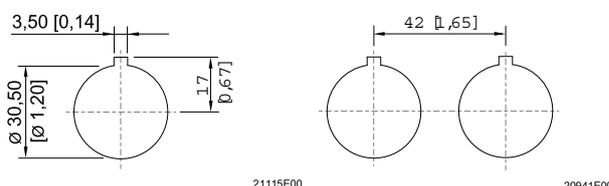
#### Punzonado de orificios de perforación

- ▶ Punzonar orificios de perforación de 30,5 mm de diámetro en el panel.  
Estos dispositivos pueden montarse en paredes con un grosor de entre 1,0 y 6,5 mm.
- ▶ Tener en cuenta las distancias.

#### Retirada del actuador del bloque de contacto

- ▶ Girar la tuerca con collar lo máximo posible en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- ▶ Extraer el actuador.

Todas las medidas en mm [pulgadas]



#### Preparación de las conexiones eléctricas

- ▶ Observar las indicaciones en el capítulo "Datos técnicos".
- ▶ Realizar la conexión del conductor con especial cuidado.
- ▶ No conectar más de 2 conductores por terminal.
- ▶ Pelar el conductor hasta los puntos de contacto. Al hacerlo, asegurarse de no dañar el conductor (con objeto punzante).
- ▶ Asegurarse de que ningún aislamiento quede embornado.
- ▶ Asegurarse de que no se sobrepasen las temperaturas máximas admisibles del conductor y de la superficie seleccionando unas líneas eléctricas y un modo de tendido adecuados.
- ▶ Asegurarse de que se eviten daños mecánicos en el aislamiento de los conductores por piezas metálicas móviles o puntiagudas.

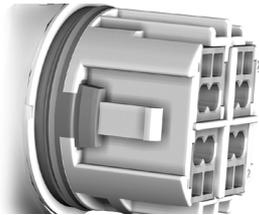
- i** Para el montaje de dispositivos sin caja de conexión del tipo 8013/3.2, véase el capítulo 5.3.

### 5.3 Montaje de los dispositivos 8013/3.2 en el panel

- ▶ Girar la tuerca con collar lo máximo posible en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- ▶ Insertar el actuador desde la parte delantera por el orificio de perforación del panel, asegurarse de que la junta quede al ras con respecto al panel y realizar el bloqueo en esta posición.
- ▶ Orientar el bloque de contacto hacia las tres lengüetas de bloqueo del actuador y dejar que encajen.
- ▶ Apretar la tuerca con collar en el panel.

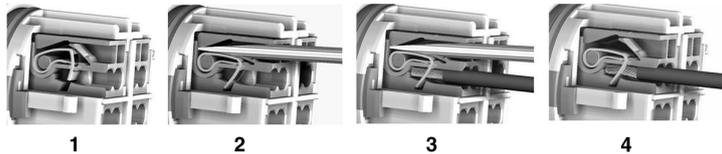
ES

#### Terminales de resorte



11611T00

#### Conexión del conductor a los terminales de resorte



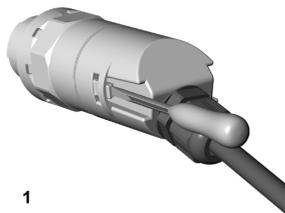
11614T00

- ▶ Fragmento con terminales de resorte (1) (encontrará más información sobre la sección transversal en el capítulo "Datos técnicos").
- ▶ Abrir el terminal de resorte colocando un destornillador (con ranura, 0,6 x 3,5 mm) en la cavidad cuadrada y mantener el terminal abierto (2).
- ▶ Introducir el conductor en uno de los orificios de perforación redondos (3).
- ▶ Retirar el destornillador (4).

**i** Para el montaje de dispositivos con caja de conexión del tipo 8013/3.1, véase el capítulo 5.4.

## 5.4 Montaje de los dispositivos 8013/3.1 en el panel

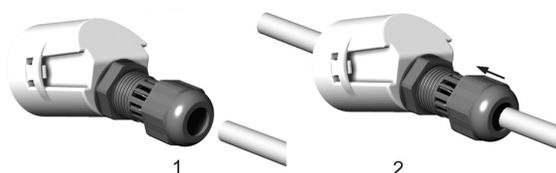
### Abrir la caja de conexión



- ▶ Colocar el destornillador (con ranura, 0,6 x 3,5 mm) en una de las lengüetas de fijación.
- ▶ Girarlo 90°.
- ▶ Retirar un poco la tapa y mantenerla en esta posición.
- ▶ Colocar el destornillador en la segunda lengüeta de fijación.
- ▶ Girarlo 90°.
- ▶ Retirar la tapa.

11618T00

### Utilizar una línea eléctrica flexible, AD 5... 9 mm



- ▶ Abrir el prensaestopas.
- ▶ Introducir la línea eléctrica a través del prensaestopas.
- ▶ Introducir la línea eléctrica en la caja de conexión.

11612T00

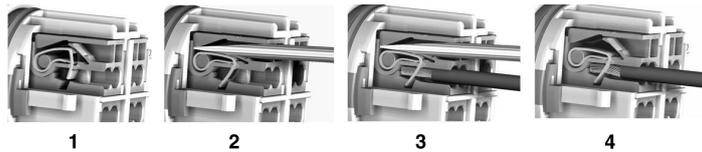
### Preparar la línea eléctrica



- ▶ Retirar el revestimiento exterior para la longitud del prensaestopas (40 mm).
- ▶ Pelar el aislamiento del conductor 6 mm.

11613T00

### Conexión del conductor a los terminales de resorte



- ▶ Fragmento con terminales de resorte (1)  
(encontrará más información sobre la sección transversal en el capítulo "Datos técnicos").
- ▶ Abrir el terminal de resorte colocando un destornillador (con ranura, 0,6 x 3,5 mm) en la cavidad cuadrada y mantener el terminal abierto (2).
- ▶ Introducir el conductor en uno de los orificios de perforación redondos (3).
- ▶ Retirar el destornillador (4).

11614T00

ES

### Cerrar la caja de conexión

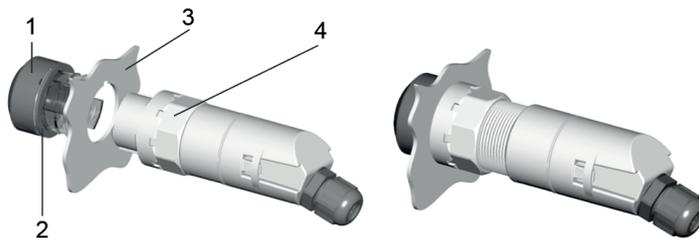


11615T00

11617T00

- ▶ Introducir la caja de conexión en el bloque de contacto hasta que encaje.
- ▶ Introducir el conductor en dirección al prensaestopas.
- ▶ Apretar la tuerca del prensaestopas con un par de apriete de aprox. 1,2 Nm.

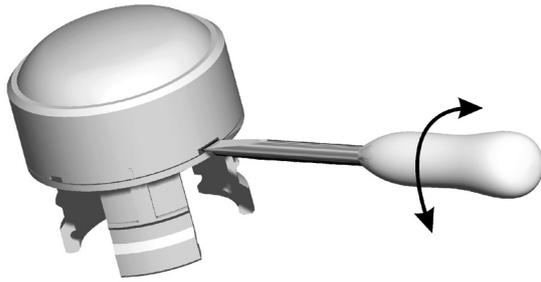
### Montar el dispositivo en el panel



04928E00

- ▶ Insertar y bloquear el actuador luminoso (1) en la pared de montaje (3). Al hacerlo, procure que la junta (2) esté bien fijada.
- ▶ Insertar los indicadores en el actuador luminoso (1) desde la parte trasera. Verificar que los indicadores y el actuador luminoso (1) estén bien fijados en la pared de montaje (3).
- ▶ Apretar el actuador luminoso (1) contra la pared de montaje (3) con ayuda de la tuerca de rosca (4) (par de apriete de la tuerca de rosca: 2,5 Nm).
- ▶ Colocar la tapa del actuador del color de iluminación deseado.

## 5.5 Cambio de las tapas de colores del actuador



- ▶ Colocar el destornillador en la cavidad y girarlo.
- ▶ Retirar la tapa del actuador luminoso.
- ▶ Colocar la nueva tapa del actuador y encajarla.

11354E00

## 6 Puesta en marcha

Antes de la puesta en marcha, realizar las siguientes comprobaciones:

- ▶ Comprobar que el dispositivo no presente daños.
- ▶ Comprobar que el montaje y la instalación se hayan realizado correctamente.
- ▶ En caso necesario, retirar los cuerpos extraños.
- ▶ En caso necesario, limpiar la caja de conexión.
- ▶ Comprobar que se hayan observado los pares de apriete especificados.

## 7 Funcionamiento

Los indicadores LED señalizan los estados de las órdenes mediante el encendido o apagado de la señal luminosa en los circuitos de carga, control y señales. Están diseñados para fijarse en un solo orificio D30 según EN 50007 en combinación con los cuerpos de lente para indicadores luminosos del tipo 8602/2.

## 8 Conservación, mantenimiento, reparación

- ▶ Tener en cuenta las normas y disposiciones nacionales vigentes en el país de uso, p. ej. IEC/EN 60079-14, IEC/EN 60079-17, IEC/EN 60079-19.

### 8.1 Conservación

Complementariamente a las reglas nacionales, comprobar lo siguiente:

- Que los conductores embornados estén bien fijados.
- Que no se observen grietas ni otros daños visibles en el dispositivo.
- Que se mantengan las temperaturas admisibles.
- Que las sujeciones estén bien fijadas.
- Garantizar el uso conforme a lo previsto.

## 8.2 Mantenimiento

- ▶ Realizar el mantenimiento del dispositivo siguiendo las disposiciones nacionales vigentes y las indicaciones de seguridad del presente manual de instrucciones (capítulo "Seguridad").
- ▶ Revisar el dispositivo regularmente para descartar daños y garantizar que su funcionamiento es correcto.

## 8.3 Reparación

- ▶ Las reparaciones del dispositivo solo puede realizarlas R. STAHL.
- ▶ Las piezas dañadas del dispositivo o los dispositivos dañados deben sustituirse de inmediato para garantizar la seguridad eléctrica y la protección contra explosiones del sistema.

## 9 Devolución

- ▶ La devolución y el embalaje de los dispositivos solo puede realizarse tras consultar a R. STAHL. Para ello, contacte con la filial correspondiente de R. STAHL.

Para la devolución en caso de reparación/requerir asistencia técnica, está a su disposición el servicio de atención al cliente de R. STAHL.

- ▶ Póngase en contacto personalmente con el servicio de atención al cliente.

o

- ▶ Visite la página web [r-stahl.com](http://r-stahl.com).
- ▶ En «Support» (Soporte) > «RMA» (Formular RMA) > Seleccionar «RMA-REQUEST» (Solicitar certificado RMA).
- ▶ Rellenar el formulario y enviarlo.  
Recibirá inmediatamente por correo electrónico un certificado RMA.  
Imprima este fichero.
- ▶ Enviar el dispositivo en el embalaje junto con el certificado RMA a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (consulte la dirección en el capítulo 1.1).

## 10 Limpieza

- ▶ Antes y después de la limpieza, comprobar que el dispositivo no presente daños. Poner fuera de servicio de inmediato los dispositivos dañados.
- ▶ Limpiar el dispositivo solo con un paño húmedo.
- ▶ Para una limpieza en húmedo, utilizar agua o un producto de limpieza suave que no raye ni sea corrosivo.
- ▶ No emplear productos de limpieza o disolventes agresivos.
- ▶ No limpiar nunca el dispositivo con un chorro de agua potente, por ejemplo el de un limpiador de alta presión.

## 11 Eliminación

- ▶ Tener en cuenta las normativas nacionales y locales vigentes y las disposiciones legales relativas a la eliminación.
- ▶ Reciclar los materiales por separado.
- ▶ Asegurar una eliminación respetuosa con el medioambiente de todos los componentes conforme a las disposiciones legales.

## 12 Accesorios y piezas de repuesto

**¡AVISO! Fallo de funcionamiento o daños en el dispositivo debido al uso de componentes no originales.**

La inobservancia puede provocar daños materiales.

- ▶ Utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto originales de R. STAHL Schaltgeräte GmbH (véase la hoja de datos).

## 13 Apéndice A

### 13.1 Datos técnicos

#### Protección contra explosiones

##### Global (IECEX)

Gas y polvo	8013/3.1	IECEX PTB 07.0010X	
	8013/3.2	IECEX PTB 07.0012U	
	8013/3.3	IECEX PTB 07.0010X	
	Ex e	8013/311	Ex db eb mb IIC T6 Gb
		8013/312	Ex db eb mb IIC Gb
		8013/313	Ex db eb mb IIC T6 Gb
	Ex i	8013/321	Ex db mb ia IIC T6 Gb
		8013/322	Ex db mb ia IIC Gb
		8013/323	Ex db mb ia IIC T6 Gb
	8013/3.1	Ex tb IIIC T80 °C Db	
8013/3.3			

##### Europa (ATEX)

Gas y polvo	8013/3.1	PTB 02 ATEX 2131 X	
	8013/3.2	PTB 02 ATEX 2130 U	
	8013/3.3	PTB 02 ATEX 2131 X	
	Ex e	8013/311	⊕ II 2 G Ex db eb mb IIC T6 Gb
		8013/312	⊕ II 2 G Ex db eb mb IIC Gb
		8013/313	⊕ II 2 G Ex db eb mb IIC T6 Gb
	Ex i	8013/321	⊕ II 2 G Ex db mb ia IIC T6 Gb
		8013/322	⊕ II 2 G Ex db mb ia IIC Gb
		8013/323	⊕ II 2 G Ex db mb ia IIC T6 Gb
	8013/3.1	⊕ II 2 D Ex tb IIIC T80 °C Db	
8013/3.3			

#### Homologaciones y certificados

Homologaciones	IECEX, ATEX
----------------	-------------

#### Datos técnicos

##### Datos eléctricos

Tensión de funcionamiento asignada	Ex e	12 (-10 %) ... 254 (+6 %) V CA/CC
	Ex i	10,8 ... 28 V CC
Corriente de funcionamiento asignada	Ex e	15 mA con 24 V CC/2,5 mA con 250 V CA
	Ex i	12 mA con 10,8 V CC/18 mA con 28 V CC
Frecuencia	0 ... 60 Hz	
Potencia de funcionamiento asignada	0,6 W	

**Datos técnicos**

Vida útil eléctrica	10 <sup>5</sup> Horas de luz
Valores máximos de seguridad técnica (Ex i)	<b>Datos eléctricos adicionales del modelo de seguridad intrínseca del tipo 8013/32.</b> U <sub>i</sub> ≤ 28 V, I <sub>i</sub> ≤ 150 mA, P <sub>i</sub> = 1 W, inductancia L <sub>i</sub> y la capacidad C <sub>i</sub> Irrelevante
Salida binaria recomendada	STAHL 9175/10-16-11                      Un canal STAHL 9175/20-16-11                      Dos canales
Barrera de seguridad intrínseca recomendada	STAHL 9001/01-280-110-101

**Condiciones ambientales**

Temperatura ambiente	-30 ... +60 °C (La temperatura de almacenamiento se corresponde con la temperatura ambiente)
----------------------	---

**Datos mecánicos**

Grado de protección	Según IEC/EN 60529 8013/3.1                      IP65 (parte frontal IP66) 8013/3.2                      IP65 (parte frontal IP66, conexiones IP20)
Material	
Envolvente	Poliamida
Calotas	Poliamida
Tapas de actuadores	Poliamida
Indicador	
Lámpara	LED blanco
Color de iluminación	Rojo, amarillo, verde, azul, blanco con lentes de colores

**Montaje/instalación**

Entrada de cable	8013/3.1                      M16 x 1,5 (Ø 2... 9 mm) 8013/3.3
Tipo de conexión	Sección de conductor 8013/3.1 + /3.2              0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup> 8013/3.3                      2 x 0,75 mm <sup>2</sup>

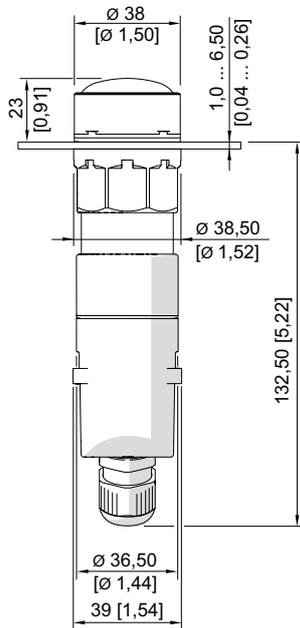
Encontrará más datos técnicos en [r-stahl.com](http://r-stahl.com).

## 14 Apéndice B

### 14.1 Dimensiones/dimensiones de fijación

Esquemas de medidas (todas las medidas en mm [pulgadas]) –  
Se reserva el derecho a modificaciones

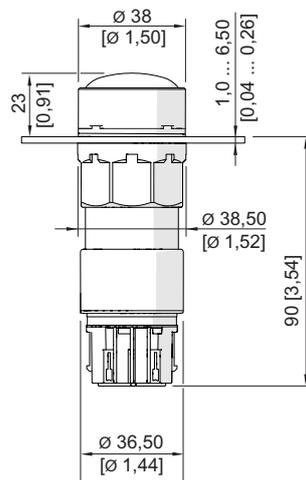
ES



**8013/3.1 y 8013/3.3**  
Indicador con caja de conexión

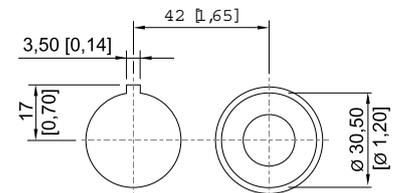
03314E00

**8013/3.2**  
Indicador sin caja de conexión

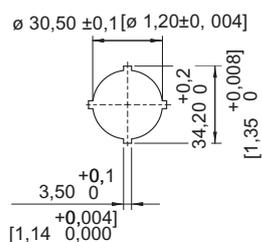


04825E00

Esquema de taladros:  
Yuxtaposición de varios dispositivos de montaje en panel con un actuador de Ø 38 mm



04488E00



16360E00

Esquema de punzonado

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité UE*



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Leuchtmelder für Schalttafeleinbau**  
*that the product: Indicating light for panel mounting*  
*que le produit: Voyant lumineux pour encastrement*

Typ(en), type(s), type(s): **8013/3\*1-\***  
**8013/3\*3-\***

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU	ATEX-Richtlinie	EN IEC 60079-0:2018
2014/34/EU	ATEX Directive	EN 60079-1:2014
2014/34/UE	Directive ATEX	EN IEC 60079-7: 2015 + A1:2018
		EN 60079-11:2012
		EN 60079-18:2015 + A1:2017
		EN 60079-31:2014

Kennzeichnung, marking, marquage: **II 2 G Ex db eb mb IIC T6 Gb**  
 **II 2 G Ex db ia mb IIC T6 Gb** **CE0158**  
**II 2 D Ex tb IIIC T80 °C Db**

EU Baumusterprüfbescheinigung: **PTB 02 ATEX 2131 X**  
*EU Type Examination Certificate: (Physikalisch-Technische Bundesanstalt,*  
*Attestation d'examen UE de type: Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)*

Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: **EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014**  
*Product standards according to Low Voltage Directive: EN 60947-5-1:2017 + AC:2020*  
*Normes des produit pour la Directive Basse Tension:*

2014/30/EU	EMV-Richtlinie	EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014
2014/30/EU	EMC Directive	EN 60947-5-1: 2017 + AC:2020
2014/30/UE	Directive CEM	

2011/65/EU	RoHS-Richtlinie	EN IEC 63000:2018
2011/65/EU	RoHS Directive	
2011/65/UE	Directive RoHS	

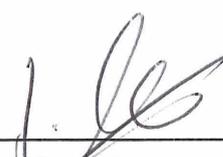
Waldenburg, 2021-11-15

Ort und Datum  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

  
**Holger Semrau**  
**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.

  
**Jürgen Freimüller**  
**Leiter Qualitätsmanagement**  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*